

# Cantar Alabanzas

Colección Coral

## Pan del Cielo/Bread from Heaven

Refrain based on John 6:56  
Spanish, Iván Díaz  
English, Tom Booth and Estela García-López

Iván Díaz  
*Acc. by Scott Soper*

INTRO (♩ = ca. 70)

Fsus2,4 F Gsus2,4 Gm Csus4 C

1 Fsus2,4 F

Keyboard

English text © 2020, Tom Booth and Estela García. Music and Spanish text © 2020, Iván Díaz.  
Text and music published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved. This edition © 2021.

**ESTRIBILLO/REFRAIN**

2

El que co-me mi cuer - po y be-be mi san - gre, per-ma-  
 If you eat of my flesh — and drink of my blood, — You re-

2

Fsus2,4 F F Gm

ne - ce en mí — y yo — en él. — El que co-me mi cuer - po y  
 main — in me — and I — in you. — If you eat of my flesh — and

Csus4 C Fsus4 F

1-3 a las Estrofas/to Verses

be - be mi san - gre, per-ma - ne - ce en mí — y yo — en él. —  
 drink of my blood, — You re-main — in me — and I — in you. —

1-3 a las Estrofas/to Verses

Gm Csus4 C Fsus4 F

4	al Puente/to Bridge	5	al $\text{\textcircled{S}}/\text{D.S.}$	Final	Fin/Fine
---	---------------------	---	---	-------	----------

El que  
If you

4	Fsus4	F	al Puente/to Bridge	5	Fsus4	F	al $\text{\textcircled{S}}/\text{D.S.}$	Final	F	Fin/Fine
---	-------	---	---------------------	---	-------	---	---	-------	---	----------

## ESTROFAS

1. Pan de vi - da, a - li - men - to pa - ra el al - ma. Pan de vi - da, Je - su -  
2. Pan de vi - da, es - pe - ran - za de los po - bres. Pan de vi - da, for - ta -  
3. Pan de vi - da, sa - cra - men - to j - na - go - ta - ble. Pan de vi - da, el ban -

Bbadd9	F/A	Bbadd9
--------	-----	--------

1. cris - to Sal - va - dor. Pan del cie - lo, ví - a a la vi - da e - ter - na.  
2. le - za en la a - flic - ción. Pan del cie - lo, el con - sue - lo del que su - fre.  
3. que - te del Se - ñor. Pan del cie - lo, sa - cri - fi - cio ad - mi - ra - ble.

F/A	C	A/C#	Dm
-----	---	------	----

*al* 



1. \_\_\_\_\_ Pan del cie - lo, Cuer - po y San - gre del Se - ñor. \_\_\_\_\_ El que  
 2. \_\_\_\_\_ Pan del cie - lo, a - le - gría del co - ra - zón. \_\_\_\_\_  
 3. \_\_\_\_\_ Pan del cie - lo, gran mis - te - rio de a - mor. \_\_\_\_\_

Dm7/C      G/B      G      Csus4      C

*al* 

## VERSES



1. *Bread of life,* — *food for all* — *the hun - gry.*      *Bread of life,* — *heav - en's*  
 2. *Bread of life,* — *hope for all* — *the low - ly.*      *Bread of life,* — *love and*  
 3. *Bread of life,* — *o - cean of* — *God's mer - cy.*      *Bread of life,* — *ho - ly*

Bbadd9      F/A      Bbadd9

1. *lov - ing sac - ri - fice.* — *Bread from heav - en,* *so - lace for* — *the wea - ry.* —  
 2. *grace a - midst* — *des - pair.* — *Bread from heav - en,* *com - fort for* — *the suf - f'ring.* —  
 3. *ban - quet from* — *a - bove.* — *Bread from heav - en,* *strength* — *for all* — *who jour - ney.* —

F/A      C      A/C#      Dm

*D.S.*

1. \_\_\_\_\_ Bread from heav - en, taste of par - a - dise. \_\_\_\_\_ If you  
 2. \_\_\_\_\_ Bread from heav - en, love be - yond com - pare. \_\_\_\_\_  
 3. \_\_\_\_\_ Bread from heav - en, mys - ter - y of love. \_\_\_\_\_

Dm7/C G/B G Csus4 C *D.S.*

**PUENTE/BRIDGE**

Es - te es el pan que de - scen - dió del cie - lo. El que  
 I am the liv - ing bread come down from heav - en. Who -

Eb Fsus2,4 F

co - ma de es - te pan, por siem - pre vi - vi - rá. El que  
 ev - er eats this bread, will have e - ter - nal life. If you

Eb Gm7 Csus4 C *al %/D.S.*

# Pan del Cielo/Bread from Heaven

(Guitar/Vocal)

Refrain based on John 6:56

Iván Díaz

Spanish, Iván Díaz

English, Tom Booth and Estela García-López

INTRO (♩ = ca. 70)

Capo 3: (Dsus2,4) (D) (Esus2,4) (Em) (Asus4) (A)  
 Fsus2,4 F Gsus2,4 Gm Csus4 C

1 (Dsus2,4) (D) (Dsus2,4) (D)  
 Fsus2,4 F Fsus2,4 F

(Kbd)

## ESTRIBILLO/REFRAIN

Descant

Co-me mi cuer - po, be-be mi san - gre,  
 Eat of my flesh, drink of my blood,

Melody

(D) (Em) (Asus4)  
 F Gm Csus4

El que co-me mi cuer - po y be-be mi san - gre, per-ma - ne - ce en mí -  
 If you eat of my flesh and drink of my blood You re-main in me -

Tenor (8vb)  
 Alto  
 Harmony

y yo en él. Co-me mi cuer -  
 and I in you. Eat of my flesh, -

(A) (Dsus4) (D)  
 C Fsus4 F

y yo en él. El que co-me mi cuer - po y  
 and I in you. If you eat of my flesh and

1-3  
a las Estrofas/to Verses

- po, be - be mi san - gre, y yo en él.  
drink of my blood. and I in you.

(Em) (Asus4) (A) 1-3  
Gm Csus4 C (Dsus4) (D)  
Fsus4 F  
a las Estrofas/to Verses

be - be mi san - gre, per - ma - ne - ce en mí y yo en él.  
drink of my blood You re - main in me and I in you.

4 al Puente/to Bridge 5 al %/D.S. Final Fin/Fine

4 (Dsus4) (D) 5 (Dsus4) (D) Final  
Fsus4 F Fsus4 F (D) F  
al Puente/to Bridge al %/D.S. Fin/Fine

El que  
If you

**ESTROFAS**

(Gadd9) (D/F#) (Gadd9)  
Bbadd9 F/A Bbadd9

1. Pan de vi - da, a - li - men - to pa - ra el al - ma. Pan de vi - da, Je - su -  
2. Pan de vi - da, es - pe - ran - za de los po - bres. Pan de vi - da, for - ta -  
3. Pan de vi - da, sa - cra - men - to j - na - go - ta - ble. Pan de vi - da, el ban -

(D/F#) (A) (F#/A#) (Bm)  
F/A C A/C# Dm

1. cris - to Sal - va - dor. Pan del cie - lo, ví - a a la vi - da e - ter - na.  
2. le - za en la a - flic - ción. Pan del cie - lo, el con - sue - lo del que su - fre.  
3. que - te del Se - ñor. Pan del cie - lo, sa - cri - fi - cio ad - mi - ra - ble.

Pan del Cielo/Bread from Heaven

(Bm7/A) Dm7/C      (E/G#) G/B      (E) G      (Asus4) Csus4      (A) C

1. \_\_\_ Pan del cie - lo, Cuer - po y San - gre del \_\_\_ Se - ñor. \_\_\_ El que  
 2. \_\_\_ Pan del cie - lo, a - le - gría \_\_\_ del co - ra - zón. \_\_\_  
 3. \_\_\_ Pan del cie - lo, gran \_\_\_ mis - te - rio de \_\_\_ a - mor. \_\_\_

## VERSES

(Gadd9) Bbadd9      (D/F#) F/A      (Gadd9) Bbadd9

1. Bread of life, \_\_\_ food for all \_\_\_ the hun - gry. Bread of life, \_\_\_ heav-en's  
 2. Bread of life, \_\_\_ hope for all \_\_\_ the low - ly. Bread of life, \_\_\_ love and  
 3. Bread of life, \_\_\_ o - cean of \_\_\_ God's mer - cy. Bread of life, \_\_\_ ho - ly

(D/F#) F/A      (A) C      (F#/A#) A/C#      (Bm) Dm

1. lov - ing sac - ri - fice. \_\_\_ Bread from heav - en, so - lace for \_\_\_ the wea - ry. \_\_\_  
 2. grace a - midst \_\_\_ des-pair. \_\_\_ Bread from heav - en, com - fort for \_\_\_ the suf - f'ring. \_\_\_  
 3. ban-quet from \_\_\_ a - bove. \_\_\_ Bread from heav - en, strength for all \_\_\_ who jour - ney. \_\_\_

(Bm7/A) Dm7/C      (E/G#) G/B      (E) G      (Asus4) Csus4      (A) C

1. \_\_\_ Bread from heav - en, taste \_\_\_ of par - a - dise. \_\_\_ If you  
 2. \_\_\_ Bread from heav - en, love \_\_\_ be - yond \_\_\_ com-pare. \_\_\_  
 3. \_\_\_ Bread from heav - en, mys - ter - y \_\_\_ of love. \_\_\_

## PUENTE/BRIDGE

(C) Eb      (Dsus2,4) Fsus2,4      (D) F

Es - te es \_\_\_ el pan \_\_\_ que de - scen - dió \_\_\_ del cie - lo. \_\_\_ El que  
 I \_\_\_ am \_\_\_ the liv - ing bread \_\_\_ come down \_\_\_ from heav - en. \_\_\_ Who -

(C) Eb      (Em7) Gm7      (Asus4) Csus4      (A) C

co - ma de es - te pan, \_\_\_ por siem - pre vi - vi - rá. \_\_\_ El que  
 ev - er eats \_\_\_ this bread, \_\_\_ will have e - ter - nal life. \_\_\_ If you



# Composer Notes

Al inicio de la pandemia de 2020, tenía mucha ansiedad e incertidumbre. Comencé a orar y, en un tiempo de reflexión bíblica, las palabras de Cristo en el Evangelio de San Juan 5, 56 me recordaron que en su Cuerpo y Sangre encuentro plenitud. La melodía del estribillo comenzó a rondar en mi cabeza, haciendo eco a esa promesa y dándole paz a mi alma. Cuando terminé el canto y lo interpreté por primera vez en mi parroquia, sentí algo muy especial al escuchar a la asamblea cantarlo con mucho fervor. Varios jóvenes hispanos me comentaron después de misa que disfrutaron mucho este canto bilingüe porque los conecta con su esencia cultural y les permite orar en los dos idiomas. El texto profundo en inglés fue una hermosa contribución de mis amigos Tom Booth y Estela García-López. Ellos me ayudaron a dar una dimensión multicultural a este canto que seguro llegará a muchos rincones del planeta. Espero que todos encontremos en “Pan del Cielo/Bread from Heaven”, el consuelo, la esperanza y el deseo de darnos a los demás con generosidad, como un pan compartido que nunca se acaba.

Este canto puede ser interpretado con piano, guitarra y percusiones muy sutiles que permitan resaltar las voces del coro y la asamblea. Como canto eucarístico, se puede utilizar durante la Comunión todo el año. Es ideal para comunidades multiculturales, porque puede ser interpretado completamente en inglés, español o en formato bilingüe.

---

*At the beginning of the 2020 Pandemic, I had a lot of anxiety and uncertainty. I began to pray and, in a time of biblical reflection, the words of Christ in the Gospel of Saint John 5:56 reminded me that in his Body and Blood I find abundance. The melody of the chorus began to haunt my head, echoing that promise and bringing peace to my soul. When I finished the song and sang it for the first time in my parish, I felt something very special as the assembly sang it with great fervor. Several young Hispanics told me after Mass that they enjoyed this bilingual song very much because it connected them with their cultural essence and allowed them to pray in both languages. The profound text in English was a beautiful contribution of my friends Tom Booth and Estela García-López. They helped me give this song a multicultural dimension which will surely reach many corners of the planet. I hope that in “Pan del Cielo/Bread from Heaven” we find comfort, hope, and the desire to give ourselves generously to others as a shared bread that never ends.*

*This song can be interpreted with piano, guitar, and soft percussion instruments that allow the voices of the choir and the assembly to be highlighted. As a Eucharistic song, it can be used for Communion throughout the year. It is ideal for multicultural communities because it can be sung entirely in English, Spanish, or bilingually.*

—Iván Díaz

## Assembly Edition

### PAN DEL CIELO/BREAD FROM HEAVEN

Iván Díaz

Estribillo/Refrain



El que co-me mi cuer - po y be-be mi san - gre, per-ma-  
If you eat of my flesh, and drink of my blood, You re-



ne-ce en mí y yo en él. El que co-me mi cuer - po y  
main in me and I in you. If you eat of my flesh, and



be-be mi san - gre, per-ma-ne-ce en mí y yo en él.  
drink of my blood, You re-main in me and I in you.

1-3: a las Estrofas/to Verses  
4: al Puente/to Bridge

Estrofas



1. Pan de vi - da, a - li - men - to pa - ra el al - ma.  
2. Pan de vi - da, es-pe - ran - za de los po - bres.  
3. Pan de vi - da, sa-cra-men-to i-na - go - ta - ble.



1. Pan de vi - da, Je-su - cris - to Sal - va - dor. Pan del  
2. Pan de ví - da, for - ta - le - za en la a - flic - ción. Pan del  
3. Pan de vi - da, el ban - que - te del Se - ñor. Pan del



1. cie - lo, ví - a a la vi - da e - ter - na. Pan del  
2. cie - lo, el con - sue - lo del que su - fre. Pan del  
3. cie - lo, sa - cri - fi - cio ad - mi - ra - ble. Pan del

al Estribillo



1. cie - lo, Cuer - po y San - gre del Se - ñor.  
2. cie - lo, a - le - gría del co - ra - zón.  
3. cie - lo, gran mis - te - rio de a - mor.

Refrain text based on John 6:56. English text © 2020, Tom Booth and Estela García.  
Music and Spanish text © 2020, Iván Díaz. Text and music published by OCP,  
5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

## Assembly Edition

### PAN DEL CIELO/BREAD FROM HEAVEN (cont.)

Verses



1. Bread of life, food for all the hun - gry.
2. Bread of life, hope for all the low - ly.
3. Bread of life, o - cean of God's mer - cy.



1. Bread of life, heav-en's lov - ing sac - ri - fice.
2. Bread of life, love and grace a - midst des-pair.
3. Bread of life, ho - ly ban-quet from a - bóve.



1. Bread from heav - en, so - lace for the wea - ry.
2. Bread from heav - en, com - fort for the suf - f'ring.
3. Bread from heav - en, strength for all who jour - ney.



to Refrain

1. Bread from heav - en, taste of par - a - dise.
2. Bread from heav - en, love be-yond com-pare.
3. Bread from heav - en, mys - ter - y of love.

Puente/Bridge



Es - te es el pan que de - scen - dió del cie - lo. El que  
I am the liv - ing bread come down from heav - en. Who -



al Estribillo/to Refrain

co - ma de es - te pan, por siem-pre vi - vi - rá.  
ev - er eats this bread, will have e - ter - nal life.

## Assembly Edition

PAN DEL CIELO/BREAD FROM HEAVEN

Iván Díaz

Estrillo/Refrain



El que co-me mi cuer - po y be-be mi san - gre, per-ma-  
If you eat of my flesh, and drink of my blood, You re-

ne-ce en mí y yo en él. El que co-me mi cuer - po y  
main in me and I in you. If you eat of my flesh, and

be-be mi san - gre, per-ma-ne-ce en mí y yo en él.  
drink of my blood, You re-máin in me and I in you.

Text based on John 6:56. English text © 2020, Tom Booth and Estela García.  
Music and Spanish text © 2020, Iván Díaz. Text and music published by OCP,  
5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

For reprint permissions, please visit [OneLicense.net](http://OneLicense.net) or contact us at 1-800-663-1501.  
Para obtener permisos de derechos de autor visite: [OneLicense.net](http://OneLicense.net) o llame al 1-800-663-1501.

